

# Mölnlycke® Setopress®

© P.E.C MEDIUM / HIGH COMPRESSION BANDAGE

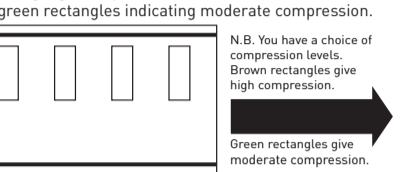
Setopress is a polyamide, elastane and cotton compression [medium/high] extensible ("PECCEHE") bandage.

**Indications for use**

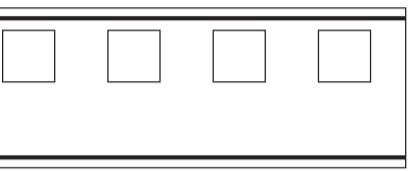
Setopress is for the treatment of venous leg ulcers.

**Instructions for use**

To ensure correct application, a simple visual guide is printed on both sides of the bandage. The visual guide consists of coloured rectangles which become squares when the correct extension is reached. On one side of the bandage are brown rectangles indicating high compression and on the other side are green rectangles indicating moderate compression.

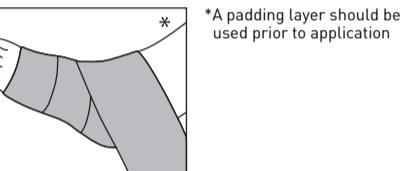


Before Extension

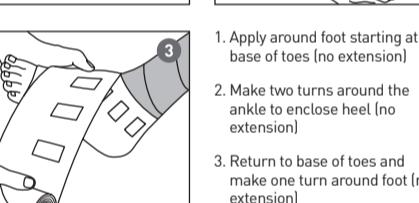
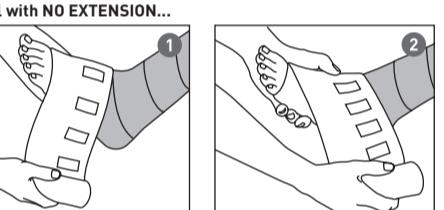


Correctly extended - DO NOT OVERSTRETCH

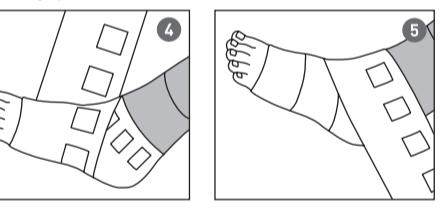
		Applied spirally with 50% overlap			
Extension +/-		Circumference of limb (cm)			
Approx. sub bandage pressure		<18cm	18 - 26cm	27 - 35cm	36 - 50cm
70% (green square)	Not suitable	27 - 38 mmHg 1 - 1.5 inHg	20 - 26 mmHg 1 - 1.0 inHg	Not suitable	
100% (brown square)	Not suitable	35 - 50 mmHg 1.4 - 2 inHg	27 - 34 mmHg 1 - 1.3 inHg	19 - 26 mmHg 0.7 - 1 inHg	



Commence bandaging at the base of the toes and enclose heel with NO EXTENSION...

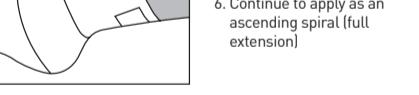


...NOW WITH EXTENSION continue up the leg in an ascending spiral

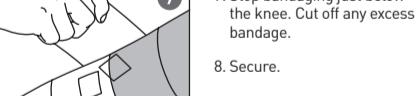


N.B. It is important to use the same indicator for consistent extension throughout the application.

...finally secure bandage just below the knee



Setopress may be applied over a primary wound dressing.



**Contraindications**

Do not use figure of eight bandaging.  
Do not apply if arterial insufficiency is present or suspected.  
Do not use on limbs with a circumference of less than 18cm/7in.  
**Precautions**

Do not use Setopress on patient and/or user with known hypersensitivity to the going materials/components of the product.  
The effective circumference of the ankle when reading off the sizing table must take into account any padding layer. Setopress should only be applied by a trained bandager. Do not use bandage clips.

This product must be used under the direction of a healthcare professional.  
Bandage should be changed in line with dressing changes. Discard and replace if soiled with bodily fluids.

## Fibre content

Polyamide, Elastane, Cotton.

## Special storage conditions and handling conditions

Disposal should be handled according to local environmental procedures.

## Other information

If any serious incident has occurred in relation to the use of Setopress, it should be reported to Mölnlycke Health Care.

The Mölnlycke and Setopress trademarks, names and logos are registered globally to one or more of the Mölnlycke Health Care Group of companies.  
Size 10cm x 3.5m (relaxed roll)

## © P.E.C MITTLERER/STARKER KOMPRESSVERBAND

Setopress is a dehnbarer Kompressionsverband [mittel/stark] aus Polyamid, Elastan und Baumwolle [„PECCEHE”].

## Indications for use

Setopress is for the treatment of venous leg ulcers.

## Instructions for use

To ensure correct application, a simple visual guide is printed on both sides of the bandage. The visual guide consists of coloured rectangles which become squares when the correct extension is reached. On one side of the bandage are brown rectangles indicating high compression and on the other side are green rectangles indicating moderate compression.



Before Extension

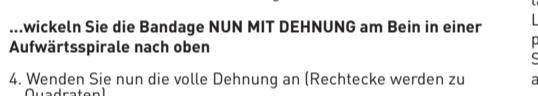
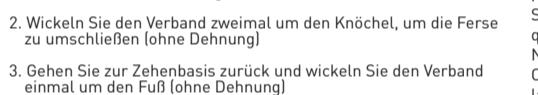


Correctly extended - NE PAS TROP TIRER

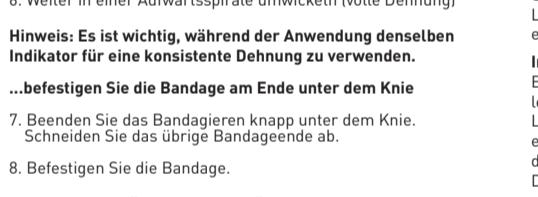
		Applique en spirale avec 50 % d'overlap			
Extension +/-		Circumference of the limb (cm)			
10% (+/-10%)		<18cm	18 - 26cm	27 - 35cm	36 - 50cm
Pression approx. sub vendage		7 - 10,2 cm	10,6 - 13,8 cm	14,2 - 19,7 cm	
70% (vert)	Indépendant	27 - 38 mmHg 1 - 1,5 inHg	20 - 26 mmHg 0,8 - 1,0 inHg	Not applicable	
100% (vert)	Indépendant	35 - 50 mmHg 1,4 - 2 inHg	27 - 34 mmHg 1 - 1,3 inHg	19 - 26 mmHg 0,7 - 1 inHg	



Commence bandaging at the base of the toes and enclose heel with NO EXTENSION...

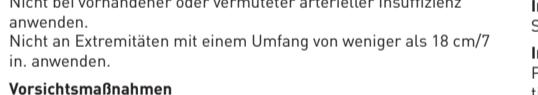


...NOW WITH EXTENSION continue up the leg in an ascending spiral

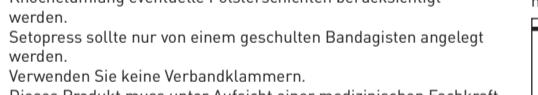


N.B. It is important to use the same indicator for consistent extension throughout the application.

...finally secure bandage just below the knee



Setopress may be applied over a primary wound dressing.



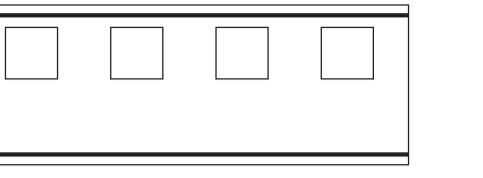
**Contraindications**

Do not use figure of eight bandaging.  
Do not apply if arterial insufficiency is present or suspected.  
Do not use on limbs with a circumference of less than 18cm/7in.

**Precautions**

Do not use Setopress on patient and/or user with known hypersensitivity to the going materials/components of the product.  
The effective circumference of the ankle when reading off the sizing table must take into account any padding layer. Setopress should only be applied by a trained bandager. Do not use bandage clips.

This product must be used under the direction of a healthcare professional.  
Bandage should be changed in line with dressing changes. Discard and replace if soiled with bodily fluids.



Correctement étendu - NE PAS TROP TIRER

		Applique en spirale avec 50 % d'overlap			
Extension +/-		Circumference of the limb (cm)			
10% (+/-10%)		<18cm	18 - 26cm	27 - 35cm	36 - 50cm
Pression approx. sub vendage		7 - 10,2 cm	10,6 - 13,8 cm	14,2 - 19,7 cm	
70% (vert)	Indépendant	27 - 38 mmHg 1 - 1,5 inHg	20 - 26 mmHg 0,8 - 1,0 inHg	Not applicable	
100% (vert)	Indépendant	35 - 50 mmHg 1,4 - 2 inHg	27 - 34 mmHg 1 - 1,3 inHg	19 - 26 mmHg 0,7 - 1 inHg	

\*Une couche de rembourrage peut être utilisée avant l'application.

Commencez le bandage à la base desorteils et enveloppez le talon sans EXTENSION...

Applwendung/Indikation

Setopress wird zur Behandlung von Ulcus cruris venosum verwendet.

Gebrauchsweisung

Um ein korrektes Anlegen zu gewährleisten, befindet sich auf beiden Seiten des Verbands eine einfache visuelle Anleitung. Die visuelle Anleitung besteht aus farbigen Rechtecken, die beim Erreichen der korrekten Dehnung zu Quadraten werden. Auf einer Seite des Verbands befinden sich braune Rechtecke, die eine hohe Kompression angeben und auf der anderen Seite grüne Rechtecke, die eine mittlere Kompression stehen.

Contento di fibra

Setopress è un poliestere composto da poliammide, elastano e cotone.

Condizioni especials de almacenamiento y manejo

Debe desecharse respetando los procedimientos medioambientales.

Otra información

Cualquier tipo de grava que se haya producido en relación con el uso de Setopress debe ser notificada a Mölnlycke Health Care.

Las marcas Mölnlycke y Setopress, así como sus nombres y logotipos, están registrados en todo el mundo para una o varias de las empresas del grupo Mölnlycke Health Care.

Tamaño 10 cm x 3,5 m (rollo distendido).

\*Una couche de rembourrage peut être utilisée avant l'application.

Commencez le bandage à la base desorteils et enveloppez le talon sans EXTENSION...

Applikation/Indikation

Setopress wird zur Behandlung von Ulcus cruris venosum verwendet.

Gebrauchsweisung

Um ein korrektes Anlegen zu gewährleisten, befindet sich auf beiden Seiten des Verbands eine einfache visuelle Anleitung. Die visuelle Anleitung besteht aus farbigen Rechtecken, die beim Erreichen der korrekten Dehnung zu Quadraten werden. Auf einer Seite des Verbands befinden sich braune Rechtecke, die eine hohe Kompression angeben und auf der anderen Seite grüne Rechtecke, die eine mittlere Kompression stehen.

Contento di fibra

Setopress è un poliestere composto da poliammide, elastano e cotone.

Condizioni especials de almacenamiento y manejo

Debe desecharse respetando los procedimientos medioambientales.

Otra información

Cualquier tipo de grava que se haya producido en relación con el uso de Setopress debe ser notificada a Mölnlycke Health Care.

Las marcas Mölnlycke y Setopress, así como sus nombres y logotipos, están registrados en todo el mundo para una o varias de las empresas del grupo Mölnlycke Health Care.

Tamaño 10 cm x 3,5 m (rollo distendido).

\*Una couche de rembourrage peut être utilisée avant l'application.

Commencez le bandage à la base desorteils et enveloppez le talon sans EXTENSION...

Applikation/Indikation

Setopress wird zur Behandlung von Ulcus cruris venosum verwendet.

Gebrauchsweisung

Um ein korrektes Anlegen zu gewährleisten, befindet sich auf beiden Seiten des Verbands eine einfache visuelle Anleitung. Die visuelle Anleitung besteht aus farbigen Rechtecken, die beim Erreichen der korrekten Dehnung zu Quadraten werden. Auf einer Seite des Verbands befinden sich braune Rechtecke, die eine hohe Kompression angeben und auf der anderen Seite grüne Rechtecke, die eine mittlere Kompression stehen.

Contento di fibra

Setopress è un poliestere composto da poliammide, elastano e cotone.

Condizioni especials de almacenamiento y manejo

Debe desecharse respetando los procedimientos medioambientales.

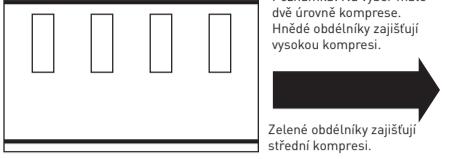
Otra información

Cualquier tipo de grava que se haya producido en

**Indikace použití**  
Setopress je určen k lečbě běžcův vředů.

**Pokyny k použití**

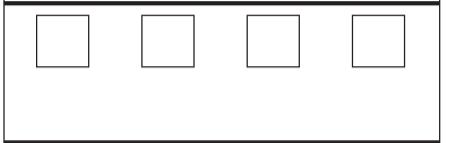
Pro zajištění správné bandáže je na obou stranách obinadla vytištěno jednoduché vizuální vodítko. Je tvoreno barevnými obdélníky, které se při dosažení žádoucího úrovně komprese změní na červce. Na jedné straně jsou zelené obdélníky indikující vysokou komprezi a na opačné straně jsou zelené obdélníky indikující středně silnou komprezi.



Poznámka: Na výběr máte dvě úrovni komprese. Hnědý obdélník zajišťuje vysokou komprezi.

Zelený obdélník zajišťuje střední komprezi.

**Pred natažením**



**Správně natažené obinadlo – NENATAHUJTE PŘÍLŠ**

Uznesení správného 50% párklášaní	
Rozdíl v délce +/-10%	
18 cm	18-26 cm
18-26 cm	27-35 cm
36-50 cm / 7-10,2 cm	51-69 cm / 10,4-13,8 cm
70-120 cm / 14,2-19,7 cm	10,4-13,8 cm

\*Před aplikací by měla být použita vrstva krytí

**S přiložením bandáže začněte pod prsty chodila a pokračujte otočkami kolem paty. Obinadlo NENATAHUJTE...**

1. Obinadlo přiložte na chodila a začněte pod prsty (nenatahuje).

2. Provlete dvě otoky kolem kotníku tak, aby obinadlo obepínalo palo (nenatahuje).

3. Vratte se zpět pod prsty a obinadlo jednu otoče kolem chodila (nenatahuje).

**...BEZ NATAHOVÁNÍ postupujte výše ve stoupající spirále**

4. Nyní začněte obinadlo natahatovat v plném rozsahu (obdélníky se změní na červce)

5. Příklopejte obinadlo tak, aby se z 50% překrývalo (při plném natažení)

6. Pokračujte ve stoupající spirále (při plném natažení)

Poznámka: Je důležité používat stejně vizuální vodítko, aby bylo zajištěno rovnoramenné stanovení bandáže.

...Nakonec obinadlo zafixuje těsně pod kolennem

7. Bandáž zakončete pod kolennem. Přebytečné obinadlo odstraníte.

8. Zafixujte.

**Obinadlo Setopress lze příkládat přes primární kryt rány.**

**Kontraindikace**

Nepoužívejte pro bandážování do osmyčky.

Nepoužívejte v případě přítomné arteriální nedostatečnosti nebo podezření na ni.

Nepoužívejte na končetiny s obvodem menším než 18 cm / 7 palců.

**Upozornění**

Obinadlo Setopress nepoužívejte u pacientů nebo uživatelů se známou přecitlivostí na materiál/y složky výrobku.

Při použití tabulkového lepkavého je k obvodu kotníku nutno připočítat případnou vrstvu krytí.

Obinadlo Setopress by měl příkládat pouze školenný zdravotník.

Nepoužívejte sponky na obinadlo.

Tento výrobek musí být používán podél pokynů kvalifikovaného zdravotnického pracovníka.

Výmena bandáže by měla být prováděna současně s výměnou krytí.

Obinadlo znečištěné teplutinou skutně zlikvidujte.

**Složení**

polyamid, elastan a bavlna.

**Speciální produkty pro skladování a manipulaci**

Likvidace by měla probíhat podle platných předpisů na ochranu životního prostředí.

**Další informace**

Pokud dojde k závládění u svolností s použitím obinadla

Setopress, je nutno ji oznámit společnosti Mölnlycke Health Care.

Ochranné známky, názvy a logo Mölnlycke a Setopress jsou registrované jednotlivé výrobce vlastněností skupiny Mölnlycke Health Care Group.

Velikost 10 cm x 3,5 m (role v nataženém stavu)

**P.E.C KÓPÉZES/ERŐS KOMPRESZIÓS BANDÁZ**

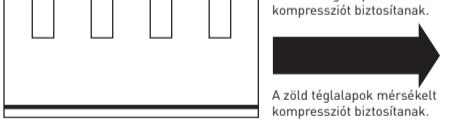
At Setopress polialmid, elasztán és pamutból készülő (kópészéről) kompressziós, rugalmás („PECCE“) bandász.

**Terápiás javítatok**

At Setopress vénás lábfejléky kezelésre szolgál.

**Hassnálati utasítás**

A helyes alkalmazás érdekében a bandász mindenck oldalán egyszerű vizuális útmutató található. Ez szintén téglalapokból áll, amelyek a megfelelő nyújtás eléréseként negyzedél alakulnak. Az egyik oldalon a barna téglalap a sarokra, a másik oldalon a zöld téglalap a mérkőskelt komprezziót jelzik.



Fényezés. A komprezziót szintén meghatározhat. A barna téglalap erős komprezziót biztosítanak.

A zöld téglalapok mérkőskelt komprezziót biztosítanak.

A zöld téglalapok mérkőskelt komprezziót biztosítanak.

Megnyújtás előtt



**Megfelelően megnyújtva – NE NYÚJTSA TÚL!**

Spirálovitához 50% se attelepített	
Uznesení +/-10%	
<18 cm	18-26 cm
18-26 cm	27-35 cm
36-50 cm / 7-10,2 cm	10,4-13,8 cm
70-120 cm / 14,2-19,7 cm	10,4-13,8 cm

\*Alkalmazás előtt párnázóréteget kell felhelyezni.

A bandász felhelyezést a lábujak tövénél kezdje, jussón el a sarok, a NE NYÜJTSA.

1. Tekerje fel a lábujak, a lábujak tövénél kezdve (nyújtás nélkül).

2. Tekerje két fordulattal a bokára, majd alkalmazza a sarokra (nyújtás nélkül).

3. Térjen vissza a lábujtókhez, és tekercsen egy fordulatnyit a lábfejre (nyújtás nélkül).

...EZUTÁN NYÜJTÁSSAL, emelkedő spirálban folytassa a lábon.

4. Mostantól alkalmazzon teljes nyújtást (a téglalapokból négyzetek lesznek).

5. 50%-os átfedésrel dolgozson (teljes nyújtás).

6. Folytassa a felhelyezést emelkedő spirálban (teljes nyújtás).

A bandász felhelyezést a lábujak tövénél kezdje, jussón el a sarok, a NE NYÜJTSA.

1. Tekerje fel a lábujak, a lábujak tövénél kezdve (nyújtás nélkül).

2. Tekerje két fordulattal a bokára, majd alkalmazza a sarokra (nyújtás nélkül).

3. Térjen vissza a lábujtókhez, és tekercsen egy fordulatnyit a lábfejre (nyújtás nélkül).

...EZUTÁN NYÜJTÁSSAL, emelkedő spirálban folytassa a lábon.

4. Mostantól alkalmazzon teljes nyújtást (a téglalapokból négyzetek lesznek).

5. 50%-os átfedésrel dolgozson (teljes nyújtás).

6. Folytassa a felhelyezést emelkedő spirálban (teljes nyújtás).

A bandász felhelyezést a lábujak tövénél kezdje, jussón el a sarok, a NE NYÜJTSA.

1. Tekerje fel a lábujak, a lábujak tövénél kezdve (nyújtás nélkül).

2. Tekerje két fordulattal a bokára, majd alkalmazza a sarokra (nyújtás nélkül).

3. Térjen vissza a lábujtókhez, és tekercsen egy fordulatnyit a lábfejre (nyújtás nélkül).

...EZUTÁN NYÜJTÁSSAL, emelkedő spirálban folytassa a lábon.

4. Mostantól alkalmazzon teljes nyújtást (a téglalapokból négyzetek lesznek).

5. 50%-os átfedésrel dolgozson (teljes nyújtás).

6. Folytassa a felhelyezést emelkedő spirálban (teljes nyújtás).

A bandász felhelyezést a lábujak tövénél kezdje, jussón el a sarok, a NE NYÜJTSA.

1. Tekerje fel a lábujak, a lábujak tövénél kezdve (nyújtás nélkül).

2. Tekerje két fordulattal a bokára, majd alkalmazza a sarokra (nyújtás nélkül).

3. Térjen vissza a lábujtókhez, és tekercsen egy fordulatnyit a lábfejre (nyújtás nélkül).

...EZUTÁN NYÜJTÁSSAL, emelkedő spirálban folytassa a lábon.

4. Mostantól alkalmazzon teljes nyújtást (a téglalapokból négyzetek lesznek).

5. 50%-os átfedésrel dolgozson (teljes nyújtás).

6. Folytassa a felhelyezést emelkedő spirálban (teljes nyújtás).

A bandász felhelyezést a lábujak tövénél kezdje, jussón el a sarok, a NE NYÜJTSA.

1. Tekerje fel a lábujak, a lábujak tövénél kezdve (nyújtás nélkül).

2. Tekerje két fordulattal a bokára, majd alkalmazza a sarokra (nyújtás nélkül).

3. Térjen vissza a lábujtókhez, és tekercsen egy fordulatnyit a lábfejre (nyújtás nélkül).

...EZUTÁN NYÜJTÁSSAL, emelkedő spirálban folytassa a lábon.

4. Mostantól alkalmazzon teljes nyújtást (a téglalapokból négyzetek lesznek).

5. 50%-os átfedésrel dolgozson (teljes nyújtás).

6. Folytassa a felhelyezést emelkedő spirálban (teljes nyújtás).

A bandász felhelyezést a lábujak tövénél kezdje, jussón el a sarok, a NE NYÜJTSA.

1. Tekerje fel a lábujak, a lábujak tövénél kezdve (nyújtás nélkül).

2. Tekerje két fordulattal a bokára, majd alkalmazza a sarokra (nyújtás nélkül).

3. Térjen vissza a lábujtókhez, és tekercsen egy fordulatnyit a lábfejre (nyújtás nélkül).

...EZUTÁN NYÜJTÁSSAL, emelkedő spirálban folytassa a lábon.

4. Mostantól alkalmazzon teljes nyújtást (a téglalapokból négyzetek lesznek).

5. 50%-os átfedésrel dolgozson (teljes nyújtás).

6. Folytassa a felhelyezést emelkedő spirálban (teljes nyújtás).

A bandász felhelyezést a lábujak tövénél kezdje, jussón el a sarok, a NE NYÜJTSA.

1. Tekerje fel a lábujak, a lábujak tövénél kezdve (nyújtás nélkül).

2. Tekerje két fordulattal a bokára, majd alkalmazza a sarokra (nyújtás nélkül).